

第七屆觀塘區議會屬下
地區設施及工程委員會
第六次會議記錄

日期：2024年11月12日(星期二)

時間：下午2時32分至下午3時56分

地點：九龍觀塘觀塘道392號創紀之城6期20樓05-07室
觀塘民政事務處會議室

出席者

柯創盛先生, MH (主席)	許有為先生
張培剛先生 (副主席)	曾榮輝先生
余邵倫先生	程海欣女士
余 敏先生, MH	馮韻斯女士
余嘉明先生	黃啟燊先生
吳庭鋒先生	楊莉瑤女士
李嘉恒先生	詹寶瑜女士
房逸君先生	歐陽均諾先生
林 璋先生	譚肇卓先生
金 堅女士	關堅榮先生
馬軼超先生, MH	龐智笙先生
張琪騰先生, MH	陳華裕先生, MH, JP (增選委員)
梁思韻女士	黃新雄先生 (增選委員)

列席者

張家朗先生	觀塘民政事務助理專員(2)
周立根先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)
葉玉薇女士	觀塘民政事務處高級聯絡主任(4)
陳本好女士	觀塘民政事務處聯絡主任主管(地區設施)
周德心女士	觀塘民政事務處高級行政主任(地區管理)
李 健先生	觀塘民政事務處一級行政主任(地區管理)
李琬童女士	觀塘民政事務處二級行政主任(地區管理)
張綺美女士	康樂及文化事務署總康樂事務經理(九龍)
吳見青女士	康樂及文化事務署觀塘區康樂事務經理
蕭琇瓊女士	康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理(分區支援)
王詩韻女士	康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)
楊修文先生	康樂及文化事務署高級行政主任(策劃事務)

葉偉才先生	土木工程拓展署高級工程師／6(東)
溫南豐先生	渠務署高級工程師／排水工程 2
潘雅雯女士	渠務署工程師／九龍 6
梁偉臨先生	水務署工程師／九龍區(分配 4)
葉沃增先生	路政署區域工程師／觀塘

秘書

潘子駿先生	觀塘民政事務處行政主任(區議會)5
-------	-------------------

應邀出席者

羅耀亮先生	建築署高級工程策劃經理 337	議項 III
李衍衡女士	建築署工程策劃經理 382	
鄭國強先生	瑞安承建有限公司項目經理	
黃景鑾先生	何顯毅建築工程師樓地產發展顧問有限公司 設計總監	
葉淑嫻女士	康樂及文化事務署高級經理(東九文化中心)3	議項 V
黃建國先生	康樂及文化事務署經理(東九文化中心)1	
程穎琳女士	康樂及文化事務署副經理(東九文化中心)4	
馬穎敏女士	建築署高級工程策劃經理 323	
陳樂妍女士	建築署工程策劃經理 355	
熊斌先生	嚴迅奇建築師事務所有限公司董事	

缺席者

呂東孩先生, MH
黃春平先生, MH, JP

開會辭

主席歡迎委員會成員及各政府部門代表出席第七屆觀塘區議會(下稱「區議會」)屬下地區設施及工程委員會(下稱「本委員會」)第六次會議。

2. 主席表示，秘書處在會前收到呂東孩委員及黃春平委員缺席是次會議的書面通知。由於申請符合《觀塘區議會常規》第64(1)條，本委員會同意上述兩項缺席申請。

I. 通過上次會議記錄

3. 秘書處早前已發送上次會議記錄的擬稿予各委員傳閱，委員在會前及會議中並無提出其他意見，第五次會議記錄獲得通過。

II. 康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館使用概況匯報

(觀塘區議會地區設施及工程委員會文件第 25/2024 號)

4. 康樂及文化事務署(下稱「康文署」)代表介紹文件。

5. 委員感謝康文署協助設立社區圖書館，讓公眾可在區議員辦事處借閱公共圖書館藏書，並詢問該署可否設立社區還書箱或收集點供市民歸還圖書館資料。

6. 康文署表示歸還圖書館資料涉及罰款和系統保安，並備悉委員的建議。

7. 委員備悉文件。

III. 康樂及文化事務署於 2024 年 8 月至 9 月在觀塘區內設施管理的匯報

(觀塘區議會地區設施及工程委員會文件第 26/2024 號)

8. 主席歡迎康文署代表、建築署代表、承建商代表及顧問公司代表出席會議。

9. 康文署代表介紹文件。

10. 委員提出的意見及查詢如下：

10.1 委員指出佐敦谷游泳池和觀塘游泳池即將關閉以進行年度維修，關注關閉兩個游泳池會否令藍田游泳池超出負荷，並詢問康文署會否加派人手管理及縮短維修時間。

- 10.2 委員關注佐敦谷公園公共遊樂空間改造工程計劃(下稱「佐敦谷公園改造工程」)的進度及完工日期，並關注攀爬區滑梯的高度和安全性，故詢問建築署會否落實相關安全措施及安排。
- 10.3 委員詢問康文署及建築署能否在佐敦谷公園兒童遊樂場的工程圍板上增設工程構思圖。
- 10.4 委員查詢康文署在觀塘游泳池試行人工智能遇溺偵測系統(下稱「遇溺偵測系統」)的詳情。
- 10.5 委員表示保安服務合約承辦商(下稱「保安公司」)在報告中的整體表現持續被評為「一般」，詢問康文署會如何提升保安公司的服務質素。
- 10.6 委員希望相關政府部門能就區內各項設施的工程進度加強與區議會溝通。

11. 康文署代表回應委員的意見及查詢如下：

- 11.1 藍田游泳池：康文署表示早前已協調各區泳池的年度維修時間表。根據署方的紀錄，泳池未曾出現超出負荷的情況。康文署會繼續於泳池每日暫停開放時間內進行清潔，以確保清潔衛生。
- 11.2 保安公司表現：康文署表示保安公司的整體表現被評為「一般」，主要因為其夜更人手短缺並出現缺勤的情況。雖然承辦商近月已增加短期合約人員作替補，但長工人手仍有待改善。因此，署方會在確保保安公司已聘用足夠長期人手後才按現有評分機制提升其表現評分。另外，康文署亦會定期與保安公司管理層會面，並繼續密切監察其表現。
- 11.3 遇溺偵測系統詳情：康文署會繼續與香港大學運動人工智能實驗室團隊合作檢視及研究安裝水底分析鏡頭的成效。
- 11.4 加強與區議會溝通：康文署會就佐敦谷公園改造工

程進度繼續與委員保持緊密聯繫，並適時安排與委員實地考察和會面。

12. 建築署代表回應委員的意見及查詢如下：

- 12.1 佐敦谷公園改造工程進度：建築署表示公園地盤受堆填區覆蓋層及其他因素限制。惟署方會積極爭取於明年1月完成地基工程，預計整項工程可於3月完工。
- 12.2 滑梯高度和安全性：建築署表示為增添趣味，攀爬區內的滑梯會較改造前高。另外，署方表示遊樂設施均附有由生產國家發出的安全證書，並由合資格的遊樂場檢查員進行安全檢查，以確保設施安全、通達，以及可容納各項遊樂體驗。
- 12.3 在圍板上增設構思圖：建築署已在佐敦谷公園兒童遊樂場的工程圍板上增設構思圖，並會研究如何美化圍板設計。
- 12.4 加強與區議會溝通：建築署會就佐敦谷公園改造工程進度與康文署保持緊密聯繫，並加強與委員溝通。

13. 委員提出的意見及查詢如下：

- 13.1 委員關注佐敦谷公園改造工程的職業安全問題，並查詢工程的安全措施。
- 13.2 委員關注秀茂坪道/曉光街休憩處綠化工程的造價。
- 13.3 委員希望康文署縮短佐敦谷游泳池和觀塘游泳池的年度維修期，以防藍田游泳池出現擁擠情況，並減低對泳客的影響。

14. 康文署代表回應委員的意見及查詢如下：

- 14.1 職業安全：康文署與建築署均高度重視佐敦谷公園改造工程的職業安全，並備悉議員意見。

- 14.2 綠化工程：康文署表示秀茂坪道/曉光街休憩處的綠化工程為恆常小型工程，造價不會過高。
- 14.3 泳池年度維修期：康文署一如以往均會於每年 11 月開始關閉各區非暖水泳池設施，團體及學校租用泳線亦會按署方現行的訂場指引獲分配。泳池關閉其間，泳客可考慮使用九龍區其他室內游泳池，例如何文田游泳池、摩士公園游泳池及斧山道游泳池等。
15. 建築署代表回應指，署方會在確保佐敦谷公園兒童遊樂場獲發安全證書後才交予康文署開放有關設施。
16. 主席表示委員高度關注佐敦谷公園改造工程進度，希望康文署及建築署與委員保持緊密聯繫。
17. 主席向渠務署查詢觀塘海濱道公園五人足球場的工程進度。
18. 渠務署代表回應指立法會在今年 7 月批出觀塘海濱花園蓄洪計劃工程撥款，而有關工程已於今年 8 月中展開。渠務署會適時向委員匯報工程進度，並與委員交流意見。
19. 委員備悉文件。

IV. 觀塘區社區會堂／中心使用概況 (觀塘區議會地區設施及工程委員會文件第 27/2024 號)

20. 觀塘民政事務處(下稱「民政處」)代表介紹文件。
21. 委員提出的意見及查詢如下：
- 21.1 委員指出油塘社區會堂投影機和大型電子屏幕的用途相近，建議民政處檢討是否需要保留社區會堂／中心內功能相似的設施。
- 21.2 委員希望民政處儘快完成更換藍田(東區)社區會堂

的中央冷氣系統，並在全面封閉會堂以更換冷氣系統期間一併處理天花漏水問題。

21.3 委員表示較多團體會在農曆新年期間租用社區會堂／中心舉辦活動，建議民政處協調工程時間，避免同時封閉多個社區會堂／中心，以減低對租用團體的影響。

21.4 委員詢問民政處會否為區內其他大型社區會堂／中心增設 LED 屏幕牆。

21.5 委員詢問民政處可否在全面封閉藍田(西區)社區中心以維修禮堂舞台地板時一併更換老化器材。委員亦詢問民政處可否於進行大型維修工程時一併處理其他有待維修的項目。

21.6 委員查詢啟業社區會堂男洗手間及無障礙洗手間的維修進度。

21.7 委員詢問民政處可否在全面封閉順利社區中心以更換禮堂中央冷氣系統期間，一併處理其他有待維修的項目。

(會後備註：民政處已安排於更換禮堂中央冷氣系統工程期間，一併跟進禮堂舞台更換窗簾路軌工程和禮堂天花氣窗加裝鉸鏈工程。)

21.8 委員查詢觀塘社區中心今年 9 月至 10 月使用率較低的原因。

21.9 委員詢問民政處會否分別就社區會堂／中心的各項維修／更換設施工程招標。

21.10 委員建議民政處簡化及電子化申請租用社區會堂／中心的程序。

22. 民政處代表回應委員的意見及查詢如下：

- 22.1 協調工程時間：民政處會協調各社區會堂／中心的工程時間，以盡量避免同時封閉多個場地。處方亦會與各地區團體、關愛隊及區議員保持緊密聯繫，以盡量減低對各持份者的影響。
- 22.2 社區會堂／中心設施：民政處會在情況許可下維修或更換各社區會堂／中心的設施，確保設施能與時並進。處方亦會考慮增設 LED 屏幕牆的可行性。
- 22.3 一併處理待修項目：民政處會研究可否於進行大型維修工程時一併處理社區會堂／中心的各項待修項目，以提高成本效益及減低對使用者的影響。
- 22.4 啟業社區會堂：民政處會繼續與啟業商場管理處及商鋪協調維修男洗手間及無障礙洗手間的安排，並適時向委員匯報進度。
- 22.5 維修或更換設施的採購程序：民政處會先請相關政府部門檢查社區會堂／中心內損壞／老化的設施，並立即進行簡單維修。如需進行大型維修，相關部門或需開展採購程序，需時較簡單維修長。民政處會適時向委員匯報進度。
- 22.6 觀塘社區中心：民政處表示選舉事務處於今年 9 月借用觀塘社區中心舉辦講座，因此中心使用率較以往低。
- 22.7 電子化申請程序：民政處已向民政事務總署反映相關意見，惟電子化涉及技術及資源上的考慮，處方希望可儘快展開有關工作。
23. 主席希望民政處(i)加強與委員溝通；(ii)協調封閉社區會堂／中心的時間；以及(iii)盡量縮短工期，以減低工程對場地使用者的影響。
24. 委員備悉文件。

V. 觀塘區康樂及文化工程進展報告

(觀塘區議會地區設施及工程委員會文件第 28/2024 號)

25. 主席歡迎康文署代表、建築署代表及顧問公司代表出席會議。

26. 康文署代表、建築署代表及顧問公司代表介紹文件及工程進度。

27. 委員提出的意見及查詢如下：

27.1 委員向康文署查詢東九文化中心戶外自動扶手電梯早前故障的詳情及相應維修保養方案。

27.2 委員建議康文署邀請學校參加東九文化中心的試場節目。

27.3 委員詢問康文署可否讓學校或團體借用東九文化中心戶外公眾空間進行拍攝。

28. 康文署代表回應委員的意見及查詢如下：

28.1 戶外自動扶手電梯：康文署表示東九文化中心戶外自動扶手電梯近日發生故障，署方已立即通知相關工程人員進行維修，同時張貼告示及安排人手疏導人流。署方每星期均會在人流較少的時段為扶手電梯進行恆常檢查，以確保其運作正常。

28.2 試場節目：康文署表示試場節目主要是為確保舞台及場地裝置安全，而試場後亦需關閉場地以進行後續維修及執漏工作。康文署備悉委員的建議，並期望日後能邀請不同團體參與試場節目。

28.3 借用戶外公眾空間：康文署歡迎不同團體向東九文化中心查詢借用戶外公眾空間事宜，署方會按個別情況逐一考慮各項查詢及申請。

29. 委員提出的意見及查詢如下：

29.1 委員向康文署查詢晒草灣用地「堆填區氣體風險評估」(下稱「風險評估」)初步報告的詳情。

29.2 委員希望康文署在晒草灣用地設置寵物共享公園。

30. 康文署代表回應委員的意見及查詢如下：

30.1 風險評估初步報告：康文署表示由於晒草灣公園發展項目鄰近前晒草灣堆填區，因此已就用地進行風險評估。初步報告指出如評估所列出的建議預防措施得到妥善實施，預計工程不會影響擬建項目的可行性。

30.2 設置寵物共享公園：康文署表示政府正按照「一地多用」原則研究在用地設置康樂設施及公眾停車場。署方會考慮區內人口變化、居民需求及設施使用情況，並適時諮詢區議會及相關持份者的意見。署方備悉委員的建議，並會詳細研究其可行性。

31. 委員備悉文件。

VI. 觀塘民政事務處「地區小型工程計劃」項目概況

(觀塘區議會地區設施及工程委員會文件第 29/2024 號)

32. 主席請委員參閱文件。

33. 委員提出的意見及查詢如下：

33.1 委員查詢振華道與樂華北邨斜道升降機設置工程(下稱「斜道升降機工程」)的進度。

33.2 委員關注安秀道連接安達邨及安泰邨行人通道上蓋設置工程(下稱「行人通道上蓋工程」)，希望將上蓋設於隔音屏障後方，避免佔用現有行人通道。

33.3 委員查詢民政處在 2024-25 年度下半年正在推展或

擬推展的小型工程項目中避雨亭／座椅的位置。

33.4 委員希望民政處就「地區小型工程計劃」加強與區議會溝通。

34. 民政處代表回應委員的意見及查詢如下：

34.1 斜道升降機工程進度：民政處正與路政署協調共同使用工地的安排，並會在達成共識後儘快發出標書。

34.2 行人通道上蓋工程：民政處表示會在完成斜道升降機工程後開展行人通道上蓋工程，屆時可深化行人通道上蓋的設計。

34.3 避雨亭／座椅：民政處會於會後向委員提供相關資料。

(會後備注：民政處在 2024-25 年度下半年正在推展或擬推展的設置座椅工程，分別位於牛頭角下邨貴顯樓平台對出位置、茶果嶺道近三家村遊樂場旁、茜發道麗港城 32 座對出位置、油塘道美塘樓前方、雲漢街雲漢邨對出位置和坪石遊樂場旁樓梯。)

35. 委員備悉文件。

VII. 其他事項

36. 主席向渠務署查詢「活化翠屏河」項目的最新工程進度。

37. 渠務署代表回應指「活化翠屏河」項目已進入最後階段，現時正鋪設地磚及進行最後的清理工作。署方邀請區議會主席及各位區議員於 12 月 12 日出席「活化翠屏河啟用典禮」。

(會後備注：秘書處已於 11 月 13 日向全體區議員轉發活動邀請函。)

38. 委員表示翠屏河將會成為觀塘區的新地標，希望渠務署加

強宣傳「活化翠屏河」項目。

39. 渠務署感謝委員的意見，並表示會加強宣傳有關項目。

40. 主席鼓勵委員協助宣傳有關項目。

VIII. 下次會議日期

41. 下次會議定於 2025 年 1 月 7 日(星期二)下午 2 時 30 分舉行。

42. 議事完畢，會議於下午 3 時 56 分結束。

本會議記錄於 2025 年 1 月 7 日獲得通過。

觀塘區議會秘書處

2025 年 1 月